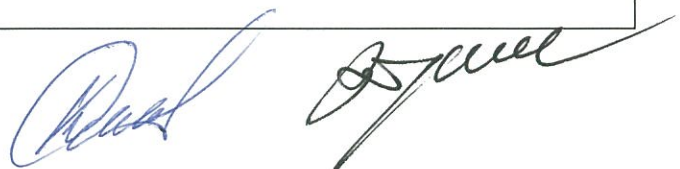


**Ветеринарный сертификат /
Veterinary certificate**

1. Описание поставки / Shipment description	1.5. Сертификат № / Certificate No:
1.1. Название и адрес грузоотправителя / Name and address of consignor	 Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Лаосскую Народно-Демократическую Республику мясо, мясное сырье и субпродукты, полученные при убойе и переработке птицы <i>Veterinary certificate for meat, raw meat products and by-products, obtained from slaughtering and processing of poultry exported from the Russian Federation to the Lao People's Democratic Republic</i>
1.2. Название и адрес грузополучателя / Name and address of consignee	
1.3. Транспорт /Transport: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)/ (the number of the railway carriage, truck, container, flight- number, name of the ship)	1.6. Компетентное ведомство Российской Федерации/ Competent authority in the Russian Federation:
1.4. Страна(ы) транзита / Country (-ies) of transit:	1.7. Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат / Certifying authority in the Russian Federation:
2. Идентификация товара/ Identification of products 2.1. Наименование товара / Name of the products: 2.2. Дата выработки товара / Date of production: 2.3. Дата окончания срока годности / Expiry Date: 2.4. Упаковка /Type of package: 2.5. Количество мест / Number of packages: 2.6. Вес нетто (кг)/Net weight (kg): 2.7. Маркировка/ Identification marks: 2.8. Условия хранения и перевозки / Conditions of storage and transport:	1.8. Пункт пересечения границы Лаосской Народно-Демократической Республики : / Border crossing point of Lao People's Democratic Republic:
	3. Происхождение товара / Origin of the products: 3.1. Название, регистрационный номер и адрес предприятия / Name, approval/registration number and address of the establishment: - бойня (мясокомбинат) / slaughterhouse (meat processing plant): - разделочное предприятие / cutting plant: - холодильник /coldstore: 3.2. Административно-территориальная единица / Administrative-territorial unit:



4. Свидетельство о пригодности товара в пищу/ Statement of fit for human consumption:

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее/ I, undersigned State veterinarian, herewith certify the following:

4.1. Экспортируемые мясо, мясное сырье и субпродукты получены от убоя здоровой птицы на боенских предприятиях и переработанное на птицеперерабатывающих предприятиях. / Meat, raw meat material and by-products being exported are obtained from slaughtering healthy birds at slaughtering plants and processed at processing facilities

4.2. Птица подвергнута предубойному ветеринарному осмотру, а тушки и органы от них - послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе ветеринарной службой./ Poultry have been subjected to ante-mortem inspection, and their carcasses and internal organs – to post-mortem inspection by the Veterinary Service.

4.3. Мясо, мясное сырье и субпродукты получены при убое и переработке птицы, заготовленной в хозяйствах и/или административных территориях, свободных от заразных болезней птиц, в том числе/ meat, raw meat material and by-products have been obtained by slaughtering and processing birds, prepared in premises and/or administrative-territorial units, free of contagious diseases of birds, including:

- гриппа птиц, подлежащего обязательной декларации в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных Всемирной организации здравоохранения животных - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или компартменте в соответствии с условиями регионализации страны-экспортера, или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут»/ Avian influenza, which is subject to obligatory declaration according to the Terrestrial Animals Health Code by the World Organization of Animal Health - within the latest 12 months on the area of the country or administrative area or compartment in accordance with regionalization of the exporting country, or within the latest 3 months if "stamping-out" is performed;

- болезни Ньюкасла – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории, или компартменте в соответствии с условиями регионализации страны-экспортера, или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут»/ Newcastle disease - within the latest 12 months on the area of the country or administrative area or compartment in accordance with regionalization of the exporting country, or within latest 3 months if "stamping-out" is performed.

4.4. Птица, от которой получено мясо, мясное сырье и субпродукты, не подвергалась воздействию пестицидов, натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков и других медикаментозных средств, и иных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению/ Meat, raw meat material and by-products have been obtained from the birds not subjected to exposure of pesticides, natural or synthetic estrogenic hormone-like materials, thyreostatic medications, antibiotics, as well as medications administered before slaughter later than recommended by the administration guidelines.

4.5. Птица поступает на убой из хозяйств, в которых реализуется программа контроля по сальмонеллезу/ Birds come to slaughtering from the premises, where salmonellosis control program is implemented.

4.6. К экспорту не допускается мясо, мясное сырье и субпродукты птицы/ Poultry meat, raw meat material and by-products are not allowed to be exported:

- недоброкачественные по органолептическим показателям/ poor-quality in terms of organoleptic indicators;
- имеющие при послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе изменения, характерные для заразных болезней, поражения гельминтами, а также при отравлениях различными веществами/ with traits found at post-mortem veterinary-sanitary expert evaluation, which are characteristic for contagious diseases, helminths affection and toxication with different substances as well;
- содержащие средства консервирования/ containing preservatives;
- обработанные красящими и пахучими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами/ treated with coloring agents, ionizing radiation or ultraviolet rays;
- имеющие несвойственную для данного вида пигментацию/ having unnatural pigmentation to this species

4.7. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / Microbiological, chemico-toxicological and radiological indicators of meat comply to applicable veterinary and sanitary rules and regulations of the Russian Federation

4.8. Мясо, мясное сырье и субпродукты признаны пригодными для употребления в пищу людям. / Meat, raw meat material and by-products have been approved for human consumption.

4.9. Мясо, мясное сырье и субпродукты имеют маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или полиблоке/ Meat, raw meat products and by-products have marking (veterinary stamp) on the surface of package or polyblock.

4.10. Тара и упаковочный материал однородные и соответствуют гигиеническим требованиям / Tare and packing materials are disposable and comply with hygienic standards.

4.11. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации/ Vehicle has been treated and prepared according to regulations adopted in the Russian Federation.

Место/ Location _____

Дата/ Date _____

Печать/ Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ State/official veterinarian's signature _____

Ф.И.О. и должность/ Full name and position _____

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка/ Signature and stamp must be different color with blank

Deputy Head of the Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance



Dr. Konstantin A. Savenkov



Dr. Phachong BOUNMA